



# Escuela preparatoria Independence

1776 Educational Park Dr. • San Jose, CA, 95133-1703 • 408.928.9511 • Años de nivel escolar 9-12  
Grettel Castro-Stanley, Director/a  
castrog@esuhsd.org

## Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2012-13 Publicado durante el 2013-14

### Distrito de la Unión Escolar de Preparatorias East Side

830 N. Capitol Avenue  
San Jose, CA 95133  
(408) 347-5000  
www.esuhsd.org

#### Junta Directiva

Frank Biehl

J. Manuel Herrera

Van Thi Le

Magdalena Carrasco

Lan Nguyen

#### Administración Distrital

Chris D. Funk

**Superintendente**

Juan Cruz

**Superintendente Auxiliar,  
Recursos Humanos**

Marcus Battle

**Superintendente Auxiliar  
Servicios Empresarios**

Cari Vaeth

**Director**

**Recursos Humanos**

### Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en [www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/). Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al 408.928.9511.

### Descripción escolar

La misión de la escuela preparatoria Independence es proporcionar un entorno comprensivo de aprendizaje que permite que todos los alumnos logren éxito académico y personal.

Es con gran placer que les damos la bienvenida a nuestro nuevo ciclo escolar aquí en la escuela Independence. Estamos ansiosos por continuar trabajando con los maestros, alumnos y padres para mejorar todos los aspectos de nuestra vida académica; y ejercer un etos continuo del progreso a nivel escolar. Juntos continuaremos la tradición de excelente rendimiento académico en la escuela Independence y elevando su compromiso a éxito a nivel escolar a un nivel. Nuestras metas escolares para el ciclo académico incluyendo transición a las normas básicas comunes (CCS, por sus siglas en inglés) en el ciclo académico 2013-14, para apoyar el éxito académico y permitir el aprendizaje estandarizado; aumentando el índice de egreso de preparatoria, en particular con los subgrupos. Esto incluye abordando la brecha de oportunidad y división digital; y aumentando el sentido de posesión y orgullo escolar mediante participación proactiva de los alumnos, el personal y los padres. Los detalles de estas metas son abordados tanto en nuestro reciente plan de acción WASC así como en el plan individual de rendimiento estudiantil.

Además, estamos comprometidos a oír sus preocupaciones, obteniendo su aporte y reuniéndose con usted en persona para asegurar que las necesidades de los alumnos de la escuela Independence se estén cumpliendo continuamente por nuestro personal entero. Esperamos asegurar que todos los medios de comunicación estén abiertos entre nosotros y esperamos asegurar que la colaboración a nivel escolar suceda de manera contagiosa. De esa manera, los mejoramientos necesarios a nuestra escuela se pueden hacer de las maneras más oportunas y eficaces. Aun más, anticipamos celebrar con más frecuencia los logros de nuestro maravilloso personal y anticipamos reconocer cada uno de ustedes por todo el trabajo duro que realizan cada día a fin de hacer la escuela Independence un mejor lugar de trabajo para cada uno de nosotros, un entorno acogedor para las colegas y los amigos y un excelente ambiente de aprendizaje para nuestros alumnos del valle.

Estamos extremadamente orgullosos de nuestra escuela, recibimos una acreditación de seis años después de nuestra auto-repaso la primavera pasada. Nuestros maestros, alumnos y padres trabajaron duro para hacer esto una realidad. Nuestro próximo ciclo de acreditación tomará lugar en el 2019.

Este próximo año será un reto de seguro. Estaremos implementando las nuevas normas básicas comunes. Esto es una increíble cantidad de trabajo que hacer en esta área. El personal estará recibiendo extensiva capacitación en esta área. Además, comenzaremos repasando nuestro currículo actual y modificándolo, con la implementación de las normas básicas comunes. Estoy confiada en que nos uniremos para y ayudaremos al enfrentar cualquier retos que su puedan presentar este próximo ciclo académico. En verdad, anticipo ver el avance de nuestra escuela en los próximos días y meses. Adelante Sixers!!!

### **Oportunidades de participación para los padres**

La escuela Independence está comprometida a incluir los padres en el proceso de toma de decisiones en el sitio escolar. El consejo de sitio escolar de la escuela Independence es el cuerpo gubernamental principal en el plantel. El comité incluye padres, miembros comunitarios, alumnos, administración y miembros del personal certificado. Este cuerpo es responsable por asignar fondos categóricos en el sitio escolar que se alinean a las metas escolares como son identificadas en el plan escolar singular. La función principal del consejo es apoyar los alumnos en desventaja socio-económica, alumnos de necesidades especiales y estudiantes del idioma inglés en el sitio escolar. La persona a contactar para este grupo es el director del sitio al número (408) 928-9510. El comité asesor ELAC es otro cuerpo gubernamental de padres y alumnos elegidos que apoyan los estudiantes del inglés en el sitio escolar. La persona a contactar para esta organización es Ava Chiao (chiaoc@esuhsd.org). Los padres también pueden participar en aficionados de música, aficionados atléticos, grupo de padres hispanos, un grupo defensor de afroamericanos y un comité de cultura del plantel. Para apoyar los padres, la escuela Independence realiza una variedad de noches informativas para los padres, incluyendo pero no limitado a la noche de ayuda financiera y orientación de padres del 9no año. Aun más, consejeros anualmente programan visitas de los padres y talleres que incluyen información universitaria, ayuda financiera y estado de egreso de preparatoria.

Los padres definitivamente son bienvenidos en el plantel de la escuela Independence y son regularmente invitados a participar en papeles de liderazgo, voluntarios y participación en todas las funciones escolares. La escuela Independence está comprometida a incluir la mayor cantidad de segmentos de la comunidad que sean posible en la planeación, funcionamiento, monitoreo y evaluación de sus programas educativos. El equipo de consejería, nuestros tutores LED y Gear Up, promueven y proporcionan una multitud de talleres de orientación universitaria a los padres para que estén informados sobre la navegación de nuestra escuela preparatoria y caminos universitarios y profesionales.

Para asegurar continua comunicación, la escuela Independence utiliza School Loop para proporcionar los padres con acceso inmediato a las calificaciones de sus hijos, asistencia, programas escolares y actividades así como para facilitar la comunicación con los padres de los miembros del personal. Mensajes Teleparent, en la lengua materna de los alumnos, pueden ser enviados por los maestros. Mensajes de marcadores automatizados, tanto a nivel escolar y mensajes específicos, son enviados al hogar de forma semanal. Cada seis semanas el director Castro-Stanley envía al hogar una hoja informativa con la boleta de calificaciones estudiantil.

Cualquier persona interesada en participar en la escuela debe comunicarse con Becky Robles, al 408-928-9511.

Al seguir está la política total y actual de la participación de los padres en IHS:

Esta política fue desarrollada con aporte de los padres, alumnos designados a estar en el programa de Título I (alumnos y padres de Título I) y el personal mediante nuestro consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés). Los padres de Título I recibirán una copia de esta política cada año, disponible en nuestro sitio web e incluido en literatura distribuida durante las noches de regreso a clases y noches con los padres.

Participación de los padres en el programa de Título I:

1. IHS realiza una reunión anual con los padres durante la cual los padres de Título I son proporcionados descripciones verbales y escritas de los requisitos de Título I y de su derecho de participar en el programa (inglés, español, vietnamita).
2. IHS ofrece una cantidad flexible de reuniones (inglés, español, vietnamita)
  - una vez por semestre
  - más frecuentemente cuando suficientes padres necesiten o soliciten una reunión informativa
  - reuniones regular del SSC y ELAC siempre disponibles a los padres de Título I
3. Incluimos los padres de alumnos de Título I de manera organizada, continua y oportuna en la planeación, repaso y mejoramiento de sus programas de Título I y la política sobre participación de los padres de Título I.
  - los padres de Título I son informados de y alentados a participar en el SSC (traducción proporcionado bajo pedido)
  - los padres de Título I son informados de y alentados a participar en el ELAC (traducción proporcionado bajo pedido)
  - ambos cuerpos supervisan, repasan y recomiendan cambios sobre el uso de dinero de Título I y los programas que financian.

4. Proporcionamos los padres de Título con información oportuna sobre los programas de Título I (3 idiomas).
  - SSC y ELAC repasan de forma regular la administración y el progreso de nuestros programas de Título I.
  - Actas del SSC y ELAC están disponibles en línea y como versión física (bajo pedido)
5. Proporcionamos los padres de Título I con una explicación del currículo, evaluaciones y niveles de competencia que se espera que cumplan.
  - Consejeros describen (verbalmente y por escrito) esta información en las reuniones de los padres
  - Los maestros proporcionan descripciones de su cursado y expectativas en resúmenes del curso
  - SSC cuenta con oradores/miembros que describen expectativas académicas para los alumnos
6. Los padres de Título I tienen oportunidades para reuniones regulares para participar en decisiones relacionadas a la educación de sus hijos
  - maestros y administradores están listos para reunirse con cualquier padre para incluirlos en tales decisiones
  - SSC y ELAC proporcionan un foro oficial en donde decisiones en gran escala de esta naturaleza se toman, con aporte directo de los padres-miembros.
    - o El plan singular de rendimiento estudiantil (SPSA, por sus siglas en inglés) es repasado anualmente y reformulado con el aporte de cada uno de estos cuerpos.

#### Acuerdos comunitarios (padres/alumnos/maestros) de aprendizaje

Estos son distribuidos a todos los padres cada año, durante la noche de regreso a clases. Están disponibles en inglés, español y vietnamita. Este contrato detalla como los padres, el personal escolar entero y los alumnos comparten la responsabilidad para mejor rendimiento estudiantil. También detalla como la escuela y los padres desarrollarán una sociedad para ayudar los alumnos a lograr competencia en las normas del contenido de California. El acuerdo fue desarrollado mediante el SSC, por los padres (incluyendo los padres de Título I), junto con aportación de miembros del personal y alumnos elegidos. Entre otras cosas el acuerdo detalla.

1. La responsabilidad de la escuela en proporcionar un currículo e instrucción de alta calidad
2. La responsabilidad de los padres en apoyar el aprendizaje de sus hijos
3. La importancia de continua comunicación entre los padres y los maestros mediante informes sobre progreso estudiantil, acceso al personal y oportunidades para darse de voluntario y participar en y observar el programa educativo.

#### Estableciendo capacidad para participación

IHS realiza interacciones significativas con los padres de Título I en la escuela. Apoya una sociedad entre el personal, los padres y la comunidad, de las siguientes maneras:

1. Ayudar los padres de Título I a entender las normas del contenido académico, evaluaciones y como supervisar y mejorar el rendimiento de sus hijos.
  - reuniones de ELAC y SSC para repasar estas cosas
  - reuniones con padres para repasar estas cosas
  - maestros y administradores repasan esto en reuniones individuales
2. Proporcionar materiales y capacitación para ayudar los padres de Título I a trabajar con sus hijos para mejorar su rendimiento
  - capacitación proporcionada mediante ELAC
  - folletos y datos presentados en reuniones SSC
  - folletos informativos de reuniones con los padres
3. Educa el personal, con la ayuda de los padres de Título I, sobre el valor de las contribuciones de los padres y como trabajar con ellos como socios equitativos
  - School Loop, correo electrónico y otros foros para comunicación con los padres
  - liderazgo escolar alienta a los maestros a comunicarse y/o reunirse con los padres
  - SSC y ELAC proporciona un vínculo entre los padres y el personal
  - repaso significativo del WASC y SPSA por todo el personal (durante periodos específicos de colaboración) elaboran sobre los papeles de los padres y Título I
4. Coordina e integra el programa de participación de los padres de Título I con otros programas y realiza otras actividades, tales como centros de recursos para los padres, que alientan y apoyan los padres a apoyar más a fondo la educación de sus hijos.
  - WASC y SPSA son monitoreados y actualizados de forma regular (según corresponda)
  - repasado por administradores, personal y alumnos
  - repasado por miembros del ELAC y SSC
  - esfuerzos se realizan para contextualizar esfuerzos en una dirección singular para asegurar logro de las metas y mejoramiento de rendimiento estudiantil

5. Distribuye a los padres de Título I información relacionada programas de la escuela y los padres, reuniones y otras actividades en una forma y lenguaje que los padres entienden, como se menciona arriba:
  - reuniones con los padres se realizan en inglés/español/vietnamita
  - traducciones se ofrecen en reuniones ELAC
  - traducción está disponible bajo pedido en reuniones SSC
  - los documentos más pertinentes e importantes proporcionados en 3 idiomas para los padres
  - traducción en muchos idioma se busca para reuniones individuales con los padres, según corresponda
  
6. Proporcionar apoyo para actividades de participación de los padres solicitada por padres de Título I
  - SSC usa el SPSA para asignar dinero a tales actividades
  - ELAC supervisa y hace recomendaciones al SSC sobre la asignación
  - Ambos cuerpos y así también el liderazgo de IHS está listo para repasar y apoyar las actividades de participación de los padres de Título I

#### Accesibilidad

IHS proporciona oportunidades para que todos los padres de Título I participen, incluyendo los padres con dominio limitado del inglés, padres de alumnos con discapacidades y padres de alumnos migrantes. Esto incluye proporcionando información y reportes escolares en una manera y lenguaje que entiendan los padres.

- Como es notado anteriormente, reuniones y materiales impresos están disponibles en 3 idiomas principales
- Alumnos de educación especial y sus padres son incluidos en todas las oportunidades y alentados a participar en todas las reuniones de colaboración (ELAC, SSC, reuniones con padres)
- Tenemos un firme programa de educación migrante y apoyo es ofrecido a los alumnos y padres de forma regular
- ELAC es particularmente activo en proporcionar oportunidades de participación para los padres de alumnos con dominio limitado del inglés

#### Centros de recursos e información de los padres (PIRC, por sus siglas en inglés)

PIRC son financiados por el departamento de educación estadounidense. Ellos proporcionan servicios locales y estatales. California tiene dos PIRC: PIRC1, Project Inspire en la Asociación Estatal de Educación Bilingüe, Covina, CA y PIRC2, Cal-PIRC en Cambridge Academies, Modest, CA. [www.nationalpirc.org/directory/CA-7.html](http://www.nationalpirc.org/directory/CA-7.html) PIRC1, Project Inspire es el resultado de una sociedad entre la asociación estatal de educación bilingüe , el superintendente de escuelas del condado de San Bernardino y la oficina de educación del condado Alameda. Project Inspire proporciona los padres con talleres de capacitación y será financiado vigente el 2011. Una lista de temas del taller y un folleto en inglés y español que describe servicios disponible en: [www.bilingualeducation.org/programs\\_parent.php](http://www.bilingualeducation.org/programs_parent.php) Talleres están disponibles en varios idiomas.

PIRC2, Cal-PIRC han establecido tres centros de recurso e información de padres en el norte y sur de California. CalPIRC proporciona servicios directos a los padres y las escuelas en comunidades selectas dentro de los condados de Merced y Stanislaus y las áreas de West Sacramento. También proporciona apoyo al estado mediante conferencias, talleres y un sitio web. Cal-PIRC será financiado vigente el 2011. Cuando esté disponible, recursos son publicados en inglés, español, ruso, chino, árabe y miao. [www.calpirc.org/](http://www.calpirc.org/)

#### Repaso regular de esta política

El SSC volverá a repasar esta política como un punto del agenda al menos una veza cada dos ciclos académicos. El propósito de este repaso es asegurar que las declaraciones estén actualizadas y que la política esté sirviendo las necesidades de los alumnos y padres de Título I. Si una mayoría de los miembros votantes sienten que la política está corriente y es efectiva, puede ser aceptada en su estado actual. Si una mayoría de los miembros sienten que cambios deberían hacerse, pueden hacerse y un voto realizado para aceptar la política recientemente cambiada. Como siempre es el caso con reuniones escolares, la presencia y plática de los padres de cualquier alumno de Título I es bienvenida y alentada.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
9	752
10	802
11	783
12	821
<b>Matriculación Total</b>	<b>3,158</b>

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
<b>Afroamericanos</b>	2.8
<b>Nativo americanos/de Alaska</b>	0.3
<b>Asiáticos</b>	39.5
<b>Filipinos</b>	19.3
<b>Hispanos o latinos</b>	32.7
<b>Isleños del pacífico/de Hawái</b>	0.8

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Blancos	4.0
Dos o más razas	0.4
De escasos recursos económicos	51.8
Estudiantes del inglés	45.4
Alumnos con discapacidades	8.4

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	8.51	13.52	3.70
Expulsiones	0.09	0.3	0.16
Distrito	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	11.87	15.53	5.05
Expulsiones	0.14	0.1	0.15

\* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase				Cantidad de salones*								
				1-20			21-32			33+		
Año	11	12	13	11	12	13	11	12	13	11	12	13
Inglés	27.5	28	23	34	27	29	63	58	52	50	51	58
Mat.	28.4	27.7	28	26	29	28	36	24	18	55	60	66
Cie.	31.8	31.2	31	5	9	10	30	17	30	54	58	60
Cie.Sc.	31.4	31.5	29	12	10	18	16	13	21	55	57	62

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

\* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

### Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

La escuela Independence tiene un plan comprensivo y detallado de seguridad que detalla protocolos, sistemas y procedimientos en caso de una/cualquier emergencia. Este plan también contiene las metas anuales de seguridad como se determinan por los alumnos, personal y padres. El plan de seguridad es desarrollado por el comité de seguridad de la escuela Independence y es repasado por el comité distrital de seguridad antes de que sea presentado a la junta directiva del distrito de la unión escolar de preparatoria East Side para adopción. El plan de seguridad y los procedimientos de simulacros son repasados durante el año con todo el personal. Alertas de seguridad son compartidos con todo el personal según corresponda durante el ciclo escolar. Además, todos los simulacros requeridos son programados y completados y los resultados son comunicados con todo el personal.

El personal de seguridad de la escuela Independence se reúne mensualmente para repasar datos de seguridad y para repasar resoluciones a potenciales problemas de seguridad. El comité evalúa el progreso hecho en las metas anuales y decide que deben ser las metas para el siguiente año. Las metas de seguridad del 2012-2013 fueron repasadas y evaluadas en mayo del 2013. Las metas actuales son repasadas cada mes, con la evaluación final siendo repasada por la junta directiva del distrito de la unión escolar de preparatorias East Side durante el verano del 2014.

Las metas del plan de seguridad del 2013-2014 para la escuela preparatoria Independence:

1. Disminución de 50% en la cantidad de incidentes de intimidación en el plantel
2. Disminución de índice de absentismo escolar por 20%
3. Disminución de la cantidad de incidentes de uso de droga y alcohol en el plantel por 20%
4. Disminución de los incidentes de robo y vandalismo sucediendo en el plantel

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

**Año y mes que se recopilaron los datos:** septiembre del 2013

### Resumen

El distrito hace grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales. Para ayudar con este esfuerzo, el distrito usa un instrumento de inspección de instalaciones desarrollado por la oficina de construcción de escuela pública del estado de California. Los resultados de este sondeo están disponibles en la oficina escolar y en la oficina distrital.

#### Proceso y horario de limpieza

La junta directiva distrital ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. El equipo de liderazgo trabaja a diario con el personal de mantenimiento para desarrollar horarios de limpieza para asegurar una escuela limpia y segura.

#### Presupuesto de mantenimiento diferido

El distrito participa en el programa estatal de mantenimiento diferido escolar, que proporciona fondos estatales complementarios al dolar por dolar, para ayudar los distritos escolares con gastos para reparo significativo o remplazo de componentes actuales de edificios escolares. Típicamente, esto incluye techos, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura del interior o exterior y sistemas de pisos.

#### Edad de edificios escolares

Aunque el plantel escolar principal se construyó durante el año 1976, la mayoría de los edificios han sido renovados o están programados ser renovado.

#### Proyectos de modernización

Durante el ciclo escolar 2004-2006, fondos de la medida local A y G y fondos estatales complementarios fueron utilizados para renovar instalaciones actuales. La remodelación del gimnasio principal se completó. Además, el distrito ha hecho cada esfuerzo para renovar y cumplir con los requisitos de Título IV. La escuela Independence ha completado la renovación del vestuario de los niños y las niñas para que cumplan con normas de ADA y Título IV. Durante los ciclos escolares 2011-13 con la ayuda del resto de los fondos de la medida G y fondos adicionales de la medida E, nuestra piscina de tamaño olímpico ha sido modernizada, incluyendo un sistema de filtro, trampolines y elevador ADA. El estadio deportivo internacional Jim Plunkett/Lee Evans tuvo nuevo pasto artificial instalado y la pista fue re-pavimentada. Además, nuevo pasto fue instalado en todos los campos principales. Futuros proyectos incluyen un nuevo complejo de artes visuales, edificio administrativo de último modelo y un centro renovado de artes escénicas. Tecnología continúa siendo un enfoque principal para la escuela Independence. Dinero será dedicado a actualizar las computadoras y añadiendo laboratorios móviles. El plantel entero ahora es inalámbrico.

#### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

#### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[ ]	[X]	[ ]	Edificio A-5 y K: asunto de alcantarilla pero no hay comentario reportado. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo para que el departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) programe el trabajo. Edificio E, F, M y gimnasio principal: asunto HVAC pero no hay comentario reportado. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo para que el departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) programe el trabajo.
<b>Interior:</b> superficies interiores	[ ]	[ ]	[X]	Edificio A-5, B-5, C-5, D-5, edificio E, F, Q, baños: asunto del superficie del interior pero no hay comentarios reportados. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo para que el departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) programe el trabajo.

**Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares**

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	[ ]	[ ]	[X]	Canchas de tenis y estacionamientos: asunto de limpieza pero no hay comentarios reportados. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo para que el departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) programe el trabajo. Área del estadio: arduas en el piso. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo para que el departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) programe el trabajo. Campo de fútbol, área de la pista, cancha de soccer, campos de softbol, campos de béisbol y estacionamientos: asuntos con plagas pero no hay comentarios reportados. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo para que el departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) programe el trabajo.
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[ ]	[X]	Baño A-5, edificio D-3, edificio M, gimnasio principal, área del estadio, canchas de tenis y campos de béisbol: asuntos eléctricos pero no hay comentarios reportados. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo para que el departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) programe el trabajo.
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	[ ]	[ ]	[X]	Edificio A-1, baño del edificio A-5, baño del edificio B-5, edificio E y edificio F, edificio C-3, edificio D-3, edificio K, edificio M, gimnasio pequeño, área del estadio, cancha de fútbol, canchas de tenis y área de la pista: baño, asuntos de bebedero/lavabo pero no hay comentarios reportados. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo para que el departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) programe el trabajo.
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	No hay asuntos reportados
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	No hay asuntos reportados

**Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares**

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[ ]	[X]	[ ]	Edificio M, gimnasio chico, gimnasio principal, canchas de tenis, canchas de baloncesto, área de pista, cancha de fútbol y área de estadio: asuntos externo pero no hay comentarios reportados. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo para que el departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) programe el trabajo. Caminos peatonales: pavimento disperejo en varias secciones del plantel. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo para que el departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) programe el trabajo.
<b>Clasificación general</b>	<b>Ejemplar</b>	<b>Bueno</b>	<b>Adecuado</b>	<b>Malo</b>
	[ ]	[ ]	[ ]	[X]

Maestros certificados			
Escuela	10-11	11-12	12-13
<b>Con certificación total</b>	148	122.5	123.4
<b>Sin certificación</b>	1	1	.8
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0
Distrito	10-11	11-12	12-13
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	978
<b>Sin certificación</b>	♦	♦	28

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
Asignaciones incorrectas de...	11-12	12-13	13-14
<b>Maestros de estudiantes del inglés</b>	0	2	2
<b>Maestros en total</b>	0	2	2
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	1	0

\* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

**Desarrollo profesional**

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

Oportunidades de desarrollo profesional para los miembros del personal son multifacéticos y claramente/consistentemente vinculados a las normas estatales, metas distritales, los valores básicos de la escuela y ocurren durante el ciclo escolar y descanso veraniego. Nuestra escuela tiene un coherente plan comprensivo para desarrollo profesional que es dirigido por datos y directamente vinculado a la enseñanza y aprendizaje. No solo participan los maestros y el personal en oportunidades de desarrollo del personal en la escuela, pero también toman ventaja de múltiple oportunidades de desarrollo profesional en el distrito. Nuevo este año es que tenemos en pie un comité de desarrollo del personal que cuenta con 6 miembros del personal que fueron elegidos por el personal entero. Este comité es responsable por toda la implementación del plan comprensivo de desarrollo del personal. El enfoque este año es capacitación de las nuevas normas básicas comunes.

Además, varios maestros toman clases de crecimiento profesional en universidades locales y asisten a talleres ofrecidos por la oficina de educación del condado Santa Clara. BTSa y reuniones de orientación para maestros principiantes apoyan los nuevos instructores. La escuela ha creado y exitosamente implementado un modelo de colaboración para desarrollo profesional. Reuniones a nivel escolar y por departamento se realizan de forma regular para que los maestros puedan continuar trabajando en desarrollo profesional para apoyar esfuerzos a nivel escolar de alinear el currículo con las exigentes normas del contenido estatal así como para proporcionar apoyo instructivo para alfabetismo y diferenciación para asegurar el rendimiento de todo los alumnos.

Para asegurar un ciclo de continuo mejoramiento, desarrollo profesional es personalizado para abordar las necesidades de los maestros de todas materias, personal y administradores. No solo reflejan un enfoque de mejores prácticas las actividades de desarrollo profesional para maestros, pero también se alinean con las normas estatales de la profesional de maestro. Los maestros y el personal participan en desarrollo profesional que se alinea con sus ramas individuales y planes distritales en múltiple niveles. Al nivel escolar, desarrollo profesional es estructurado para tener un enfoque generalizado (p. ej. instrucción estandarizado), y facetas específicas del programa de desarrollo profesional (p. ej. estrategias instructivas específicas) son personalizadas para abordar las dinámicas y necesidades del área específica del contenido. Por ejemplo, en inglés, los maestros están examinando el trabajo estudiantil para determinar estrategias instructivas estandarizadas efectivas, mientras que en educación física, los maestros están repasando los datos FitnessGram para establecer estrategias instructivas efectivas para instrucción de bienestar físico. El distrito también ofrece una multitud de oportunidades de desarrollo profesional para ampliar el conocimiento de los maestros, mejorar sus habilidades de manejo del salón y aumentar su repertorio de estrategias instructivas de mejores prácticas.

## Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: [www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/](http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/)

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	94.6	5.5
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	96.1	4.0
de muy bajos recursos	94.6	5.4
de bajos recursos	97.4	2.6

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	4
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	.25
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0
Psicólogo/a	0
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0
Especialista de recursos	0
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	789

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

## Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011-12)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$6,737	\$1,063	\$5,674	\$80,956
Distrito	♦	♦	\$5,727	\$77,737
Estado	♦	♦	\$5,537	\$71,584
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-0.9	2.3
Diferencia porcentual: escuela y estado			-2.7	12.0

\* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

\* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: [www.ed-data.org](http://www.ed-data.org).

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2011-12)

Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante	\$47,104	\$42,865
maestro en el nivel intermedio	\$74,444	\$69,484
maestro en el nivel superior	\$95,445	\$89,290
director (primaria)	\$0	
director (secundaria)	\$0	\$119,946
director (preparatoria)	\$117,702	\$128,378
Sueldo de un superintendente	\$217,392	\$202,664
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros	39.7%	36.8%
los sueldos administrativos	3.5%	4.9%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/).

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012-13)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Los fondos escolares vienen del gobierno estatal o federal. Cada fondo escolar fue creado para abordar ciertas necesidades estudiantiles y está basado en la legislación que fue aprobada para abordar esa necesidad. Por ejemplo, Título I está diseñado para ayudar los efectos de pobreza al proporcionar apoyo adicional a su educación. Título III está diseñado para apoyar el rendimiento de los estudiantes del inglés y alumnos migrantes. Cada fondo categórico tiene una fórmula para determinar como es asignado. Algunos son por matriculación (CBEDS) y algunos por característica del alumno (si reciben almuerzo gratuito o a precio reducido o si son estudiantes del inglés). Como estos fondos son asignados al nivel escolar es determinado en el plan individual de rendimiento estudiantil que es aprobado inicialmente por el consejo del sitio y últimamente por la junta directiva.

La escuela Independence recibe:

Fondos de Título I - este dinero es utilizado para asegurar que todos los alumnos tengan acceso justo, equitativo y significativo para obtener educación de alta calidad y logren por lo menos competencia.

Fondos de ayuda de impacto económico [EIA, por sus siglas en inglés] - estos fondos son utilizados para apoyar programas y servicios adicionales para los estudiantes del idioma inglés y alumnos en desventaja socio-económica.

De estos fondos los siguientes programas están siendo financiados:

Programa Read 180

Programa auxiliar de artes lingüísticas del inglés y matemática del examen de egreso de escuela preparatoria de California [CAHSEE, por sus siglas en inglés] para incluir servicios de consejería.

Programa de recuperación matemática que se enfocan en alumnos pasando Álgebra 1

Programa suplementario de consejería para alumnos del 9no año, estudiantes del idioma inglés [ELL, por sus siglas en inglés] y alumnos en riesgo

Centro de tarea/tutoría

Programa AVID

Equipo multiservicio que proporciona una variedad de servicios directos de consejería a los alumnos así como los padres como referencias a agencias de servicios sociales dirigidos por el condado de Santa Clara

Consejería académica que se concentra en nuestros alumnos AVID, ELD y Título I.

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2013-14)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:** septiembre del 2012

Texto y artículos instructivos		
Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	
<b>Lectura/artes lingüísticas</b>		Inglés 1 – “The Language of Literature” 9no año, McDougal Littell 2002
¿De la adopción más reciente?	Sí	Inglés 2 – “The Language of Literature” 10mo año, McDougal Littell 2002
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	Inglés 3 – “Timeless Voices Timeless Themes Am. Experience” Prentice Hall 2000 Inglés 4 – “The Language of Literature World Literature” McDougal Littell 2002
<b>Matemáticas</b>		Álgebra I – “Algebra 1” McDougal Littell 2007
¿De la adopción más reciente?	Sí	Geometría – “Geometry” McDougal Littell 2007
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	Álgebra II – “Algebra 2” McDougal Littell 2007 Análisis matemático – “Precalculus With Limits” Houghton Mifflin 2001
<b>Ciencias</b>		Ciencia integrada 1 – “Spectrum Physical Approach/Science/Explorations” Holt 2001, 03, 04
¿De la adopción más reciente?	Sí	Biología – “Biology: Web of Life; “Biology” Holt 1998, 99, 04
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	Química – “Chemistry: Connections to our Changing World” Prentice-Hall 2000, 02 Física – “Conceptual Physics” Addison-Wesley 1992, 99, 02, 06

**Texto y artículos instructivos**

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
<b>Historia y ciencias sociales</b> ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Historia mundial – “Modern World History” McDougal-Littell 2003 Historia estadounidense – “The American Vision” Glencoe 2006 Gobierno estadounidense – “Magruder’s American Government” Prentice Hall 1997 Gobierno estadounidense – “We The People” Center for Civic Education 2002 Economía – “Holt Economics” Holt 2003
<b>Idioma extranjero</b> ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Los libros de texto y materiales instructivos utilizados son estandarizados y oficialmente adoptados
<b>Salud</b> ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Los libros de texto y materiales instructivos utilizados son estandarizados y oficialmente adoptados
<b>Artes visuales y escénicas</b> ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Los libros de texto y materiales instructivos utilizados son estandarizados y oficialmente adoptados
<b>Equipo para laboratorio de ciencias</b> ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Laboratorios de ciencia están adecuadamente equipados

**Nota:** No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en [star.cde.ca.gov](http://star.cde.ca.gov).

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
Inglés	49	52	52	49	50	52	54	56	55
Mat.	28	27	22	30	29	28	49	50	50
Cie.	56	56	55	50	52	52	57	60	59
Cie.Sc.	48	48	50	43	43	45	48	49	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

### Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Resultados de la administración de STAR del 2013 por grupo estudiantil				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	52	28	52	45
Todos los alumnos en la escuela	52	22	55	50
Masculino	47	21	55	51
Femenino	58	23	55	48
Afroamericanos	42	12	43	27
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos	66	40	69	65
Filipinos	54	14	56	53
Hispanos o latinos	34	8	35	30
Isleños del pacífico/de Hawái	42			
Blancos	56	20	59	44
Dos o más razas	59	19		69
De escasos recursos económicos	44	20	48	42
Estudiantes de inglés como	10	15	8	8
Alumnos con discapacidades	11	4	13	15
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	38		36	29

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

### Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en [www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/).

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
9	14.2	34.3	35.3

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

## Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en [www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/).

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	7	3	-8
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos	10	-6	-5
Filipinos	11	11	-32
Hispanos o latinos	-18	9	7
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	9	2	-3
Estudiantes del inglés	1	15	42
Alumnos con discapacidades			58

## Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2010	2011	2012
Estatal	6	6	6
Escuelas similares	5	3	4

## Programa federal de intervención (año escolar 2013-14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp).

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2007-2008	2004-2005
Año en el PI	año 5	año 3
# de escuelas que participan actualmente en el PI		13
% de escuelas que participan actualmente en el PI		81.3

## Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2013 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	2,133	16,556	4,655,989
	Aumento	765	751	790
Afroamericanos	Cantidad	53	519	296,463
	Aumento	656	661	708
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	5	62	30,394
	Aumento		694	743
Asiáticos	Cantidad	846	5,336	406,527
	Aumento	840	863	906
Filipinos	Cantidad	421	1,445	121,054
	Aumento	770	793	867
Hispanos o latinos	Cantidad	695	7,488	2,438,951
	Aumento	655	662	744
Isleños del pacífico / de Hawái	Cantidad	13	105	25,351
	Aumento	756	679	774
Blancos	Cantidad	88	1,278	1,200,127
	Aumento	734	791	853
Dos o más razas	Cantidad	12	305	125,025
	Aumento	816	799	824
De escasos recursos económicos	Cantidad	1,129	8,310	2,774,640
	Aumento	726	701	743
Estudiantes del inglés	Cantidad	1,244	8,673	1,482,316
	Aumento	739	730	721
Alumnos con discapacidades	Cantidad	171	1,515	527,476
	Aumento	466	466	615

## Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/).

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-arte lingüísticas	Sí	No
% de participación: matemáticas	Sí	Sí
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	No	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	Sí	Sí

## Requisitos de admisión a las universidades públicas de California

### Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (UC, por sus siglas en inglés) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual exige que una octava parte de los egresados de la escuela preparatoria del estado, así como los alumnos de traslado que completaron exitosamente un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los alumnos elegibles estén preparados adecuadamente para realizar estudios universitarios.

Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, favor de consultar la página web de información general sobre admisiones en [www.universityofcalifornia.edu/admissions/](http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/). (Fuente externa)

### Universidad Estatal de California

Los requisitos de admisión a la universidad estatal de California (CSU, por sus siglas en inglés) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad:

- Cursos específicos de escuela preparatoria
- Calificaciones en cursos especificados y puntuaciones de pruebas
- Graduación de escuela preparatoria

Algunos planteles escolares poseen mayores estándares para asignaturas particulares o para los alumnos que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares superiores (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayor parte de los planteles de la CSU utilizan de tiempo atrás, políticas de garantía de admisión local para los alumnos que egresaron o fueron trasladados a escuelas preparatorias y universidades a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, favor de consultar la página web de la universidad estatal de California, en [www.calstate.edu/admission/admission.shtml](http://www.calstate.edu/admission/admission.shtml). (Fuente externa)

### Requisitos de graduación de preparatoria

Esta tabla demuestra, por grupo estudiantil, el porcentaje de alumnos que comenzaron el año escolar 2012-13 en doceavo año y formaron parte de la generación más reciente, cumpliendo con todos los requisitos locales y estatales de graduación para cumplir con el doceavo año, incluyendo haber satisfecho las porciones de ELA y matemáticas del CAHSEE o haber recibido un permiso local o exención estatal.

Requisitos de graduación de preparatoria			
Grupo	Generación del 2013		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	653	5,412	418,598
Afroamericanos	18	198	28,078
Nativos americanos/de Alaska		11	3,123
Asiáticos	293	1765	41,700
Filipinos	159	524	12,745
Hispanos o latinos	163	2345	193,516
Isleños del pacífico/de Hawái	3	43	2,585
Blancos	16	460	127,801
Dos o más razas	1	52	6,790
De escasos recursos económicos	339	2820	217,915
Estudiantes del inglés	238	1714	93,297
Alumnos con discapacidades	37	361	31,683

Porcentaje de graduación escolar y abandono			
Indicador	2009-10	2010-11	2011-12
% de abandono (1 año)	13.90	15.00	13.30
% de graduación escolar	77.66	82.17	81.90
Distrito			
% de abandono (1 año)	17.50	17.40	14.80
% de graduación escolar	80.92	77.13	80.10
% de abandono (1 año)	16.60	14.70	13.10
% de graduación escolar	80.53	77.14	78.73

\* La tasa de graduación del centro nacional de estadísticas educativas, como se reporta en AYP, es proporcionado en esta tabla.

### Examen estatal para egreso de la preparatoria

El examen estatal para egreso de la preparatoria (CAHSEE, por sus siglas en inglés) se utiliza principalmente como requisito de graduación. Sin embargo, los resultados de este examen de décimo año también se utilizan para determinar el porcentaje de alumnos en los tres niveles de competencia (no competente, competente o avanzado) en ELA y matemáticas a fin de calcular las asignaciones del AYP requeridas por el ESEA federal, también conocido como NCLB.

Para obtener mayores informes sobre los resultados del CAHSEE, favor de consultar la página web del CDE, titulada Examen de salida de la preparatoria de California (CAHSEE, por sus siglas en inglés), en [cahsee.cde.ca.gov/](http://cahsee.cde.ca.gov/).

Resultados del CAHSEE de todos los alumnos - comparación de tres años			
Materia	2010-11	2011-12	2012-13
Inglés-artes lingüísticas	55	52	52
Matemáticas	64	60	60
Distrito			
Inglés-artes lingüísticas	55	54	56
Matemáticas	61	61	63
Inglés-artes lingüísticas	59	56	57
Matemáticas	56	58	60

Cursos de nivel avanzado (año escolar 2011-12)		
Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos	% de alumnos en cursos de AP
Computación		---
Inglés	2	---
Bellas artes y artes		---
Idioma extranjero	6	---
Matemáticas	6	---
Ciencias	4	---
Ciencias sociales	4	---
Todos los cursos	22	6.4

\* Donde hay matriculación estudiantil en el curso.

**Resultados del CAHSEE por grupo estudiantil – Más reciente**

Grupo	Inglés-artes lingüísticas			Matemáticas		
	No Competente	Competente	Avanzado	No Competente	Competente	Avanzado
Todos los alumnos en el LEA	44	22	34	37	33	30
Todos los alumnos en la escuela	48	19	33	40	35	25
Masculino	54	20	27	39	36	25
Femenino	42	18	40	40	34	26
Afroamericanos	53	41	6	65	35	
Nativos americanos/de Alaska						
Asiáticos	33	19	48	18	37	45
Filipinos	46	17	37	38	47	16
Hispanos o latinos	70	16	14	64	25	11
Isleños del pacífico/de Hawái						
Blancos	45	26	29	55	29	17
Dos o más razas						
De escasos recursos económicos	57	18	25	47	30	23
Estudiantes de inglés como segundo idioma	95	3	1	74	21	6
Alumnos con discapacidades	89	6	5	86	12	2
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	73	18	9	82	9	9

Participación en los programas de CTE	
Medida	Participación en los programas de CTE
Cantidad de alumnos que participan en los CTE	918
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	88%
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	33%

Cursos para la admisión a la UC/CSU	
Medida del curso para UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2012-13	78.3
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2011-12	38.9

**Programas de educación para carrera técnica o vocacional (CTE, por sus siglas en inglés)**

Esta sección incluye información sobre los programas de educación para carrera técnica o vocacional (CTE, por sus siglas en inglés) incluyendo:

- Programas y clases ofrecidas están específicamente enfocadas en preparación vocacional y/o preparación laboral.
- Cómo es que estos programas y clases son integrados con cursos académicos y cómo apoyan el rendimiento académico
- Cómo la escuela aborda las necesidades de todos los alumnos en preparación vocacional y/o preparación laboral, incluyendo necesidades únicas para las poblaciones especiales identificadas de alumnos
- Los resultados medibles de estos programas y clases, y cómo son evaluados
- Nombrar el representante principal del comité asesor CTE a nivel distrital y las industrias representadas en el comité.

La escuela preparatoria Independence ofrece cursos diseñados para ayudar a los alumnos a prepararse para el mundo laboral. Estos cursos de educación de carrera técnica (CTE, por sus siglas en inglés) están abiertos a todos los alumnos. Además de estos cursos ofrecidos en la escuela Independence, alumnos del 11vo y 12vo año también tienen la oportunidad de participar en el centro ocupacional del condado central (CCOC, por sus siglas en inglés) y ROP. Los programas que ofrece la escuela Independence son en el área de: financia y negocio, informática, academia de enseñanza, tecnología automotriz, academia de electrónica y carpintería.